

30:1 וְאָקַל לְאִיתְיָאֵל לְאִיתְיָאֵל הַגִּבֹּר נָאִם הַמְשָׁא יָקָה - בֶּן אַגּוּר דְּבָרֵי :  
 dbri agur bn - iqe e·msha nam e·gbr l·aithial l·aithial u·akl :  
 words-of Agur son-of Jakeh the·load averment-of the·master to·Ithiel to·Ithiel and·Ucal

1. The words of Agur the son of Jakeh, [even] the prophecy: the man spake unto Ithiel, even unto Ithiel and Ucal,  
 2 Surely I [am] more brutish than [any] man, and have not the understanding of a man.

30:2 כִּי לִי אָדָם בִּינַת - וְלֹא מֵאִישׁ אֲנֹכִי כִּבְרַר כִּי :  
 ki bor anki m·aish u·la - bint adm l·i :  
 that brutish I from·man and·not understanding-of human to·me

3 I neither learned wisdom, nor have the knowledge of the holy.

30:3 וְאָדָּע קְדוּשִׁים וְדַעַת חֲכָמָה לִמְדַתִּי - וְלֹא :  
 u·la - lmdthi chkme u·doth qdshim ado :  
 and·not I-learned wisdom and·knowledge-of holy-ones I-am-knowing

4 Who hath ascended up into heaven, or descended? who hath gathered the wind in his fists? who hath bound the waters in a garment?

30:4 מִי אָסַף רוּחַ - מִי אָסַף רוּחַ - עֹלָה מִי - וְיֵרַד שָׁמַיִם - עֹלָה מִי :  
 mi ole - shmim u·ird mi asph - ruch mi ole - shmim u·ird mi asph - ruch :  
 who ? he-ascended heavens and·he-is-descending who ? he-gathered wind

who hath established all the ends of the earth? what [is] his name, and what [is] his son's name, if thou canst tell?

בְּחַפְּנָיו מִי בִשְׂמָלָה מִי הַקִּים מִי כָּל - צָרַר מִי - מִיִּם בְּשִׂמְלָה מִי הַקִּים מִי כָּל -  
 b·chphni·u mi tzrr - mim b·shmle mi eqim kl - :  
 in·both-hands-of·him who ? he-tied-up waters in·the·raiment who ? he-confirmed all-of

אֶפְסֵי תֵדַע כִּי בְנוֹ שֵׁם - וְיָמָה שְׁמוֹ - מַה אֶרֶץ - אֶפְסֵי :  
 aphsi - artz me - shm·u u·me - shm - bn·u ki thdo :  
 limits-of earth what ? name-of·him and·what ? name-of son-of·him that you-are-knowing

5 Every word of God [is] pure: he [is] a shield unto them that put their trust in him.

30:5 כָּל בּוֹ לְחַסִּים הוּא מִגֵּן צְרֻפָּה אֱלֹהִים אִמְרַת - כָּל :  
 kl - amrth alue tzruphe mgn eua l·chsim b·u :  
 every-of saying-of Eloah one-being-refined shield he to·the·ones-taking-refuge in·him

6 Add thou not unto his words, lest he reprove thee, and thou be found a liar.

30:6 אֵל יוֹכִיחַ - פֶּן דְּבָרָיו עַל - תוֹסֶף - אֵל :  
 al - iukich phn - dbri·u ol - dbri·u :  
 must-not-be you-are-adding on words-of·him lest he-shall-correct in·you

וְנִכְזַבְתָּ : פ  
 u·nkzbt : p  
 and·you-are-proved-liar

30:7 אַמּוּת בְּטָרְם מִמֶּנִּי תִמְנַע - אֵל מֵאֲתָךְ שְׁאֵלְתִי שְׁתִּים :  
 amuth b·trm mm·ni b·trm amuth :  
 two I-ask from·you must-not-be you-are-withholding from·me in·ere I-am-dying

7. Two [things] have I required of thee; deny me [them] not before I die:

30:8 אֵל נְעֹשֶׂר רֵאשׁ מִמֶּנִּי הִרְחַק כְּזָב - וְדַבֵּר שְׁוֹא :  
 al - oshr mm·ni rash mm·ni :  
 futility and·word-of lie put·far-you ! from·me rash mm·ni rash u·oshr al - :  
 remove far from me vanity and lies: give me neither poverty nor riches; feed me with food convenient for me:

8 Remove far from me vanity and lies: give me neither poverty nor riches; feed me with food convenient for me:

תִּתֵּן חֶקֶן לְחֶם - תִּתֵּן חֶקֶן לְחֶם - לִי תִתֵּן :  
 ththn - l·i etriph·ni lchm chq·i :  
 you-are-giving to·me cause-to·prey-you·me ! bread-of dole-of·me

9 Lest I be full, and deny [thee], and say, Who [is] the LORD? or lest I be poor, and steal, and take the name of my God [in vain].

30:9 אֶשְׂבַע פֶּן וְיָהוָה מִי וְאָמַרְתִּי וְיָהוָה מִי וְיָהוָה מִי וְיָהוָה מִי :  
 phn ashbo u·kchshthi u·amrthi mi ieu eue u·phn :  
 lest I-shall-be-surfeited and·I-<sup>u</sup>dissimulate and·I-say who ? Yahweh and·lest

אֶרְשׁ אֶלְהִי שֵׁם - וְנִגְבַּתִּי וְנִגְבַּתִּי שֵׁם - אֶרְשׁ :  
 aursh u·gmbthi u·thphshthi shm ale·i : p :  
 I-shall-be-<sup>u</sup>destitute and·I-steal and·I-denigrate name-of Elohim-of·me

30:10 אֵל תִּלְשֵׁן - אֶל עֶבֶד אֲדָנִי אֲדָנִי אֲדָנִי פֶּן -  
 al - thlshn obd al - adn·u adni·u adni·u phn - :  
 must-not-be you-are-slandering servant to lords-of·him lords-of·him lest

10. Accuse not a servant unto his master, lest he curse thee, and thou be found guilty.

יִקְלַךְ וְאֶשְׂמַתְּ :  
 iqll·k u·ashmth :  
 he-shall-<sup>u</sup>slight·you and·you-are-guilty

30:11 דוֹר אָבִיו יִקְלַךְ וְאִתּוֹ - אִמּוֹ וְאִתּוֹ - דוֹר אָבִיו יִקְלַךְ :  
 dur abi·u iqll u·ath - am·u la ibrk :  
 generation father-of·him he-is-<sup>u</sup>slighting and·> mother-of·him not he-is-<sup>u</sup>blessing

11 [There is] a generation [that] curseth their father, and doth not bless their mother.

30:12 דוֹר רָחֵץ לֹא וּמִצָּאָתוֹ בְּעֵינָיו טָהוֹר - דוֹר רָחֵץ לֹא :  
 dur teur b·oini·u u·m·tzath·u la rchtz :  
 generation pure in·eyes-of·him and·from·filth-of·them not he-is-<sup>u</sup>washed

12 [There is] a generation [that are] pure in their own eyes, and [yet] is not washed from their filthiness.

30:13 דוֹר מָה רָמוּ עֵינָיו וְעַפְפֵּי עֵינָיו - דוֹר מָה רָמוּ :  
 dur me - rmu oini·u u·ophophi·u :  
 generation what ! they-are-exalted eyes-of·him and·eyelids-of·him

13 [There is] a generation, O how lofty are their eyes! and their eyelids are lifted up.

וְיִשְׁאוּ :  
 inshau :  
 they-are-being-lifted-up

30:14 דור ומאכלותו מתלעתיו לאכל עניים  
 dur chrubuth shni·u u·makluth mthlothi·u l·akl oniim  
 generation swords teeth-of·him and·knives fangs-of·him to·to-devour-of humble-ones

14 [There is] a generation, whose teeth [are as] swords, and their jaw teeth [as] knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from [among] men.

מארץ מאדים : פ  
 m·artz u·abiunim m·adm : p  
 from·earth and·needy-ones from·human

30:15 לעלוקה שתי בנות הב הב הנה שלוש לא  
 l·oluce shthi bnuth eb eb shlush ene la  
 to-leech two-of daughters grant-you ! grant-you ! three they<sup>(f)</sup> not

15 . The horseleach hath two daughters, [crying], Give, give. There are three [things that] are never satisfied, [yea], four [things] say not, [It is] enough:

תשבטנה ארבע לא אמרו הון :  
 thshbone arbo la - amru eun :  
 they-are-being-satisfied four not they-say wealth

30:16 שאול ועצר מאדים לא ארבעה לא ארץ רחם מאים ואש לא אמרה  
 shaul u·otzr rchm artz la - shboe mim u·ash la - amre  
 unseen and·restrained-of womb earth not she-is-satisfied waters and·fire not she-says

16 The grave; and the barren womb; the earth [that] is not filled with water; and the fire [that] saith not, [It is] enough.

הון :  
 eun :  
 wealth

30:17 תלעג עין ליקתה אמ - ותבוי לאב  
 oin thlog l·ab u·thbuz - am  
 eye she-is-deriding to·father and·she-is-despising to·expectation-of mother

17 The eye [that] mocketh at [his] father, and despiseth to obey [his] mother, the ravens of the valley shall pick it out, and the young eagles shall eat it.

יקרוה ערבי נחל ויאכלוה בני נשר : פ  
 iqru·e orbi - nchl u·iaklu·e bni - nshr : p  
 they-shall-pick-out·her ravens-of watercourse and·they-shall-eat·her sons-of vulture

30:18 שלשה נפלאו המה וארבעה וארבעה לא ידעתים  
 shlshe eme nphlau mm·ni u·arboe u·arboe la idothi·m :  
 three they-are-marvelous from·me and·four and·four not I-explain·them

18 . There be three [things which] are too wonderful for me, yea, four which I know not:

30:19 דרך הנשר בשמים דרך נחש עלי צור דרך אניה בלב ים  
 drk e·nshr b·shmim drk nchsh oli tzur drk - anie b·lb - im  
 way-of the·vulture in·the·heavens way-of serpent over rock way-of ship in·heart-of sea

19 The way of an eagle in the air; the way of a serpent upon a rock; the way of a ship in the midst of the sea; and the way of a man with a maid.

דרך גבר בעלמה :  
 u·drk gbr b·olme :  
 and·way-of master in·damsel

30:20 כן דרך אשה מנאפת אכלה ומחקה פיה  
 kn drk ashe mnaphth akle u·mchthe phi·e  
 so way-of woman one<sup>m</sup>committing-adultery she-eats and·she-wipes-off mouth-of·her

20 Such [is] the way of an adulterous woman; she eateth, and wipeth her mouth, and saith, I have done no wickedness.

ואמרה לא קעלתי און : פ  
 u·amre la - pholthi aun : p  
 and·she-says not I-contrived lawlessness

30:21 תחת שלוש רגזה ותחת ארבע תוכל לא ארבע שאת  
 thchth shlush rgze artz u·thchth arbo la - thukl shath :  
 under three she-is-disturbed earth and·under four not she-is-being-able to-bear-of

21 For three [things] the earth is disquieted, and for four [which] it cannot bear:

30:22 תחת עבד כי ימלוך ונבל כי ישבע  
 thchth - obd ki imluk u·nbl ki ishbo - :  
 under servant that he-is-becoming-king and·decadent-man that he-is-being-surfeited

22 For a servant when he reigneth; and a fool when he is filled with meat;

לחם :  
 lchm :  
 bread

30:23 תחת שנואה כי תבעל ושרפה כי תירש  
 thchth shnuae ki thbol u·shphche ki - thirsh  
 under woman-being-hated that she-is-possessed and·maid that she-is-evicting

23 For an odious [woman] when she is married; and an handmaid that is heir to her mistress.

גברתה : פ  
 gbrth·e : p  
 mistress-of·her

30:24 ארבעה הם קטני ארץ והמה חכמים מקממים :  
 arboe em qtni - artz u·eme chkmim mchkmim :  
 four they small-ones-of earth and·they wise-ones ones-being-made-wise

24 . There be four [things which are] little upon the earth, but they [are] exceeding wise:

30:25 הנמלים עם לא עז ויכינו בקיץ לחם  
 e·nmlim om la - oz u·ikinu b·gitz lchm·m :  
 the·ants people not strong and·they-are<sup>c</sup>preparing in·the·summer bread-of·them

25 The ants [are] a people not strong, yet they prepare their meat in the summer;

|       |                                    |                        |                                  |                                    |                                    |                                  |               |          |  |
|-------|------------------------------------|------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|---------------|----------|--|
| 30:26 | שְׁפָנִים                          | עַם                    | לֹא                              | עֲצוּם -                           | וַיִּשְׂמוּ                        | בְּסֻלֶּעַ                       | בֵּיתָם       | :        |  |
|       | shphnim                            | om                     | la                               | - otzum                            | u-ishimu                           | b-slo                            | bith-m        | :        |  |
|       | coney                              | people                 | not                              | staunch                            | and-they-are-placing               | in.the-crag                      | house-of-them |          |  |
| 30:27 | מֶלֶךְ                             | אֵין                   | לְאַרְבֶּה                       | וַיֵּצֵא                           | חֲצֵץ                              | כָּלֹו                           | :             |          |  |
|       | mlk                                | ain                    | l-arbe                           | u-itza                             | chtztz                             | kl-u                             | :             |          |  |
|       | king                               | there-is-no            | to.the-locust                    | and-he-is-going-forth              | one-being-division                 | all-of-him                       |               |          |  |
| 30:28 | שְׂמַמִּית                         | בְּיָדַיִם             | תִּחְבֹּשׂ                       | וְהִיא                             | בְּהֵיכָלֵי                        | מֶלֶךְ :                         |               |          |  |
|       | shmmith                            | b-idim                 | ththphsh                         | u-eia                              | b-eikli                            | mlk : p                          |               |          |  |
|       | salamander                         | in-hands               | you-are- <sup>m</sup> grasping   | and-she                            | in-palaces-of                      | king                             |               |          |  |
| 30:29 | שְׁלֹשָׁה                          | הֵמָּה                 | מֵיטִיבֵי                        | צֶדֶד                              | וְאַרְבָּעָה                       | מֵיטִיבֵי                        | לָקֵת :       |          |  |
|       | shlshe                             | eme                    | mitibi                           | tzod                               | u-arboe                            | mitbi                            | lkth :        |          |  |
|       | three                              | they                   | ones- <sup>c</sup> being-good-of | step                               | and-four                           | ones- <sup>c</sup> being-good-of | to-go-of      |          |  |
| 30:30 | לִישׁ                              | גְּבוּר                | בְּבִהְמָה                       | וְלֹא                              | יָשׁוּב -                          | מִפְּנֵי                         | כָּל -        | :        |  |
|       | lish                               | gbur                   | b-beme                           | u-la                               | - ishub                            | m-phni                           | - kl :        |          |  |
|       | long-maned-lion                    | masterful              | in.the-beast                     | and-not                            | he-is-turning-back                 | from-faces-of                    | anyone        |          |  |
| 30:31 | זְרִיר                             | מִתְנַיִם              | אִו -                            | תִּישׁ                             | וּמֶלֶךְ                           | אֲלֻקִּים                        | עִמּוֹ :      |          |  |
|       | zrzir                              | mithnim                | au -                             | thish                              | u-mlk                              | alqum                            | om-u :        |          |  |
|       | one-girded-of                      | waists                 | or                               | buck-goat                          | and-king                           | irresistible                     | with-him      |          |  |
| 30:32 | אִם -                              | נִבְלַתְּ -            | אִם                              | בְּהִתְנַשָּׂא                     | וְאִם -                            | זְמוּתְּ -                       | יָד           | לִפֶּה : |  |
|       | am -                               | nblth                  | am                               | b-ethnsha                          | u-am -                             | zmuth                            | id l-phe :    |          |  |
|       | if                                 | you-disgraced-yourself | in-to-lift-up-yourself-of        | and-if                             | you-schemed                        | hand                             | to-mouth      |          |  |
| 30:33 | כִּי                               | מִיץ                   | חֵלֶב                            | יּוֹצֵיא                           | חֲמָאָה                            | וּמִיץ                           | -             | אָף :    |  |
|       | ki                                 | mitz                   | chlb                             | iutzia                             | chmae                              | u-mitz                           | - aph         |          |  |
|       | that                               | squeezing-of           | milk                             | he-is- <sup>c</sup> bringing-forth | clotted-cream                      | and-squeezing-of                 | nose          |          |  |
|       | יּוֹצֵיא                           | דָּם                   | וּמִיץ                           | אֲפִים                             | יּוֹצֵיא                           | רִיב                             | פ :           |          |  |
|       | iutzia                             | dm                     | u-mitz                           | aphim                              | iutzia                             | rib                              | p :           |          |  |
|       | he-is- <sup>c</sup> bringing-forth | blood                  | and-squeezing-of                 | angers                             | he-is- <sup>c</sup> bringing-forth | contention                       |               |          |  |

<sup>26</sup> The conies [are but] a feeble folk, yet make they their houses in the rocks;

<sup>27</sup> The locusts have no king, yet go they forth all of them by bands;

<sup>28</sup> The spider taketh hold with her hands, and is in kings palaces.

<sup>29</sup> . There be three [things] which go well, yea, four are comely in going:

<sup>30</sup> A lion [which is] strongest among beasts, and turneth not away for any;

<sup>31</sup> A greyhound; an he goat also; and a king, against whom [there is] no rising up.

<sup>32</sup> If thou hast done foolishly in lifting up thyself, or if thou hast thought evil, [lay] thine hand upon thy mouth.

<sup>33</sup> Surely the churning of milk bringeth forth butter, and the wringing of the nose bringeth forth blood: so the forcing of wrath bringeth forth strife.